

JLM B 50  
mit Bandsägenscharfvor-  
richtung für Bandsägen  
10-60 mm Breite und  
bis ca. 6 m Länge.

JLM B 50  
arranged for sharpening  
narrow bandsaw blades  
10-60 mm wide  
and up to about 6 m long.

Der moderne

## Sägenscharf-Automat

### JLM B 50 für Geradschliff

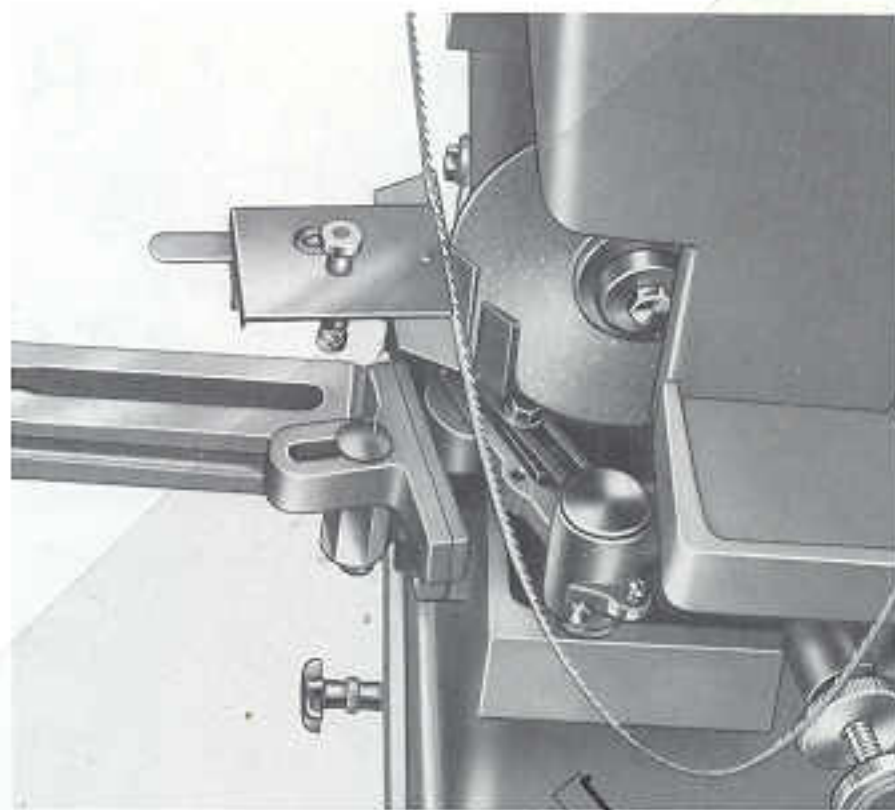
Jahrzehntelange Praxis und Konstruktionserfahrung schufen diese einmalige Konstruktion modernster Bauart, die in Fachkreisen des In- und Auslandes Achtung gefunden hat.

Die Maschine eignet sich zum Nachschärfen von Holz- und Metallbandsägen sowie von Vollstahlholzkreissägeblättern.

Bei der sehr kräftigen Bauweise sind alle Maschinenelemente und der Antriebsmotor im Gehäuse eingebaut. Die beweglichen Teile sind dadurch dem unvermeidlichen Schleifstaub weitestgehend entzogen und es wird eine sehr lange, sonst nicht erreichbare Lebensdauer erzielt.

Die präzise Ausführung aller Teile ergibt eine exakte und schnitthaltige Schärfung.

Alle Einstellungen, die auch während des Betriebes vorgenommen werden können, erfolgen nach Skalen. Für Zahnweite und Zahnhöhe sind auf speziellen Skalen die Richtwerte genau ablesbar.



Schweifsägenvorrichtung für Bandsägen 5 - 15 mm Breite.

Fret Saw Sharpening attachment for bandsaw blades 5 - 15 mm wide.

### The Modern Automatic Saw Sharpening Machine JLM B 50 for straight grinding

This machine provides an efficient and inexpensive means of resharpening all narrow band saws for both wood or metal cutting, and solid steel circular saw blades for woodworking. It is simple and foolproof in operation, exceptionally easy to adjust for any shape and pitch of teeth.

The machine is designed and built on the basis of over 80 years' experience in the manufacture of saw sharpening machinery and equipment. Long and trouble-free service is assured by its high-grade engineering and by enclosing in the main frame all vital working mechanism.

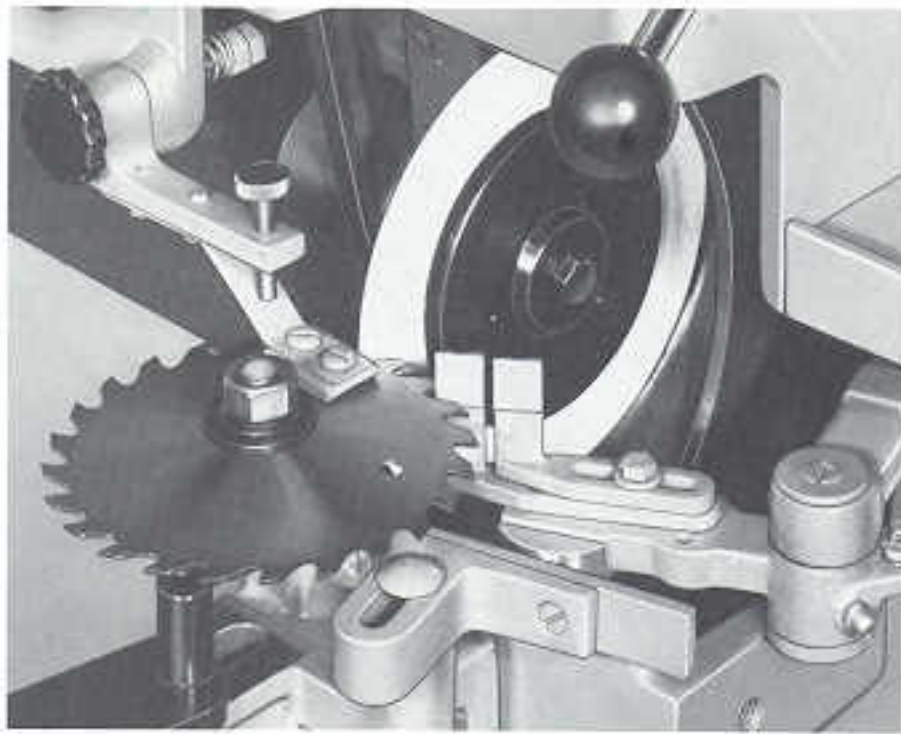
#### Special Features:

- Easiest operation
- Double feed pawl system to ensure positive movement of saws with broken teeth
- Easily exchangeable tooth shape cam allows the sharpening of the most different tooth profiles
- Narrow bandsaw setter can be mounted to the side of the sharpener

#### Special Sharpening Attachments available as an extra:

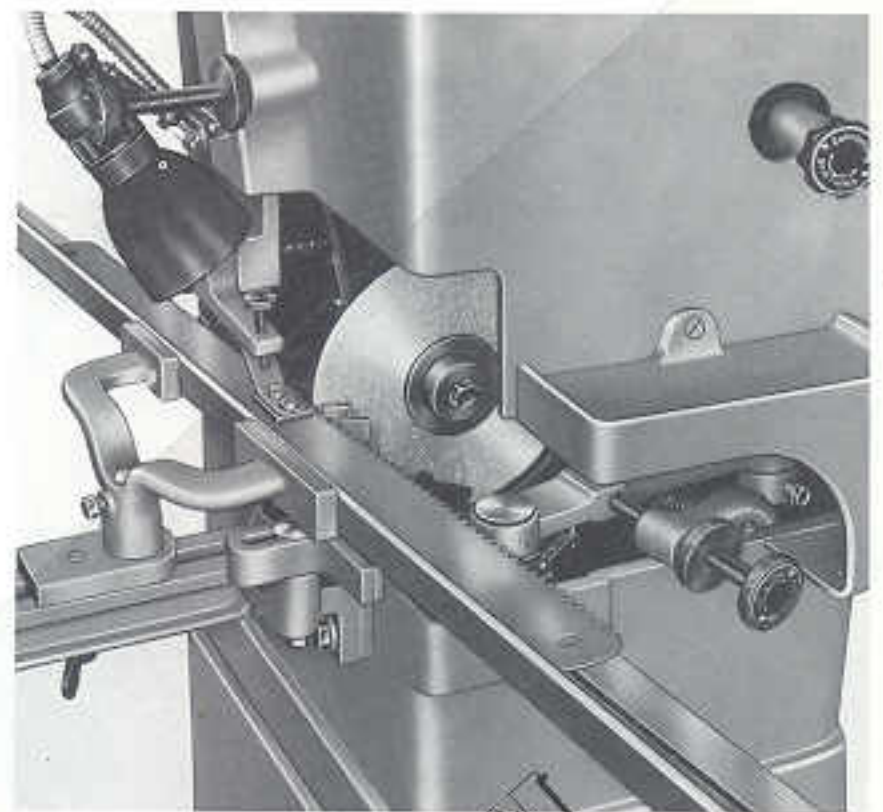
- Attachment for circular saw blades 50 - 150 mm  $\varnothing$
- Attachment for narrow bandsaw blades 5 - 15 mm wide
- Attachment for WIGO-RS Circular Saw Blades (special recoilproof solid steel blades with chip limitation)
- Attachment for Straight Edge Planer Knives up to 40 mm wide and 5 mm thick in 3 different sizes:
  - a) for knives up to 460 mm long
  - b) for knives up to 630 mm long
  - c) for knives up to 710 mm long
- Attachment for Power Hacksaw Blades





Schärfvorrichtung für Kleinstkreissägeblätter aus Vollstahl von 50 - 150 mm  $\varnothing$  und Bohrungen von 12 - 32 mm  $\varnothing$ . Andere Bohrungen auf Anfrage.

Sharpening attachment for solid steel circular saw blades 50 - 150 mm dia. and bores from 12 - 32 mm  $\varnothing$ . Other bores to order.



Schärfvorrichtung für Maschinenbügelsägen bis ca. 800 mm Länge.

Sharpening attachment for power hacksaw blades up to about 800 mm long.

### Besondere Vorzüge

- Einfache Bedienung
- Doppelklinkenvorschub zur Überbrückung ausgebrochener Zähne
- In Sekunden auswechselbarer Zahnformnocken ermöglicht das Schleifen der verschiedensten Zahnformen
- Möglichkeit des Anbaus einer Bandsägenschränkmachine

### Folgende Schärfvorrichtungen sind zusätzlich gegen Mehrpreis lieferbar:

- Schärfvorrichtungen für Kreissägen von 50 - 150 mm  $\varnothing$
- Vorrichtung zum Schärfen von Schweißsägen 5 - 15 mm breit
- Schärfvorrichtung für Streifenhobelmesser bis 40 mm Breite und 5 mm Stärke in drei verschiedenen Ausführungen:
  - a) für Messer bis 460 mm Länge
  - b) für Messer bis 630 mm Länge
  - c) für Messer bis 710 mm Länge
- Schärfvorrichtung für Metallbügelsägen

### Arbeitsweise der Maschine

Das Zahnprofil wird aus der Bewegung heraus geschliffen. Die Schleifscheibe dringt bis zu einem bestimmten Punkt in die Zahnluke ein, verbleibt dort, sofern nötig - flacher Zahngrund - für einen Augenblick und kehrt dann in die Ausgangsstellung zurück.

Beim Schleifen der Zahnbrust steht das Sägeblatt still. Sobald der Zahngrund erreicht ist, wird das Sägeblatt mittels einer Vorschubklinke weitertransportiert, und es werden Zahngrund und Zahnrückens geschliffen.

### How the machine operates

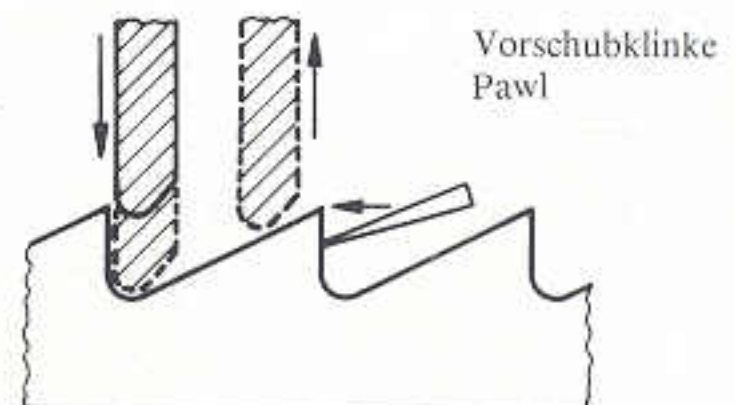
The whole profile of the tooth is ground in one continuous operation.

The grinding wheel moves into the tooth to a preset limit, »dwells« in the root if necessary and returns.

The saw remains stationary whilst the grinding wheel moves down the face of the tooth and is fed forward by a pawl to enable the root and back to be ground as the wheel retracts.

A double feed pawl operating on two teeth is embodied in the feeding mechanism to ensure positive movement of saws having broken teeth.

Band saws are carried vertically to economise floor space, and are supported by a flanged pulley adjustable vertically on a rod attached to the machine.

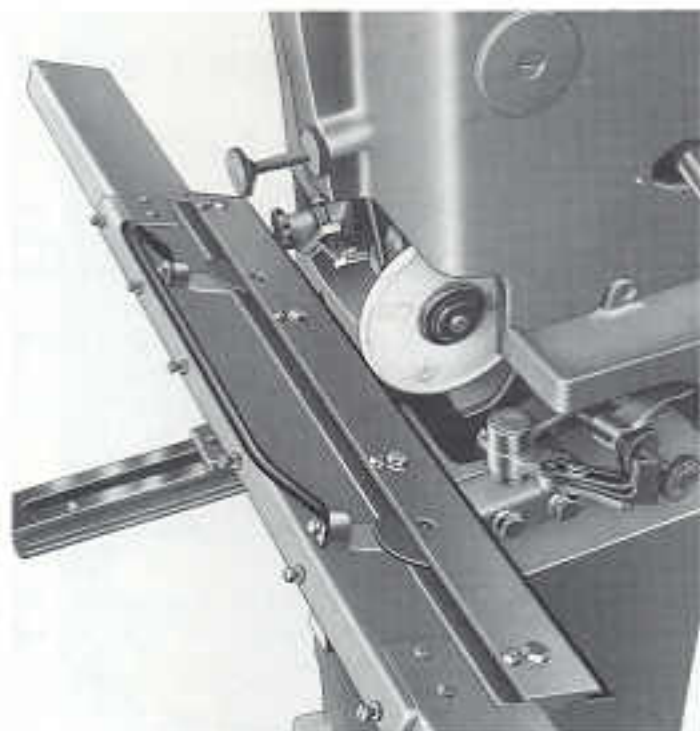


Zahnbrust  
Face

Zahngrund  
Root

Zahnrückens  
Back





Schärfvorrichtung für Streifenhobelmesser bis 40 mm Breite und 5 mm Dicke, erhältlich in 3 Ausführungen, je nach Messerlänge.

Sharpening attachment for straight edge planer knives up to 40 mm wide and 5 mm thick. Attachment available in 3 different versions according to the length of the knives to be sharpened.



Alle mechanischen Teile sind staubgeschützt im Inneren der Maschine untergebracht. Zahnformnocken ist leicht zugänglich und kann schnell und unproblematisch ausgetauscht werden.

All mechanism is totally enclosed in the main frame and protected from grinding dust. The tooth shape cam is accessible for quick exchange to allow sharpening of the different tooth profiles.

## Maschinenbeschreibung

### Gehäuse:

Alle Maschinenteile sind in einem Gußgehäuse staubgeschützt untergebracht. Das Unterteil des Gehäuses beim Ständermodell kann als Werkzeugschrank verwendet werden.

### Schleifkopf:

Der Schleifkopf besteht aus einem Schwingarm, an dem die Schleifspindel befestigt ist.

Die Schleifspindel ist kugellagert und wird über einen Keilriemen und eine Zwischenwelle mittels eines Elektromotors angetrieben. Stufenscheiben ermöglichen sowohl zwei Schleifscheiben- als auch zwei Vorschubgeschwindigkeiten.

### Sägeblattaufnahmen

Kreissägen werden über einen Zentrierkonus aufgenommen. Der Standardkonus eignet sich für Blätter von 150 - 600 mm  $\varnothing$  und Bohrungen von 20 - 49 mm  $\varnothing$ . Kreissägeblattaufnahmen für andere Bohrungen sind auf Anfrage erhältlich.

Die Aufspannung der Bandsägen erfolgt in vertikaler Richtung und ist damit äußerst platzsparend. Oben läuft das Sägeblatt über eine geflanschte Führungsrolle, die in der Höhe verstellbar ist, so daß Bandsägeblätter der verschiedensten Längen geschärft werden können. In Höhe der Schleifscheibe wird die Bandsäge mittels eines Zweiarmhalters geführt und durch die kurz unterhalb des Zahngrundes angreifende Blattklemmung in Position gehalten.

## Specification

### The Main Frame

The main frame is of cast iron, accurately machined to receive the working mechanism. The base of the main frame forms a tool cupboard. The top of the main frame is hinged for easy access to the internal mechanism.

### The Grinding Head

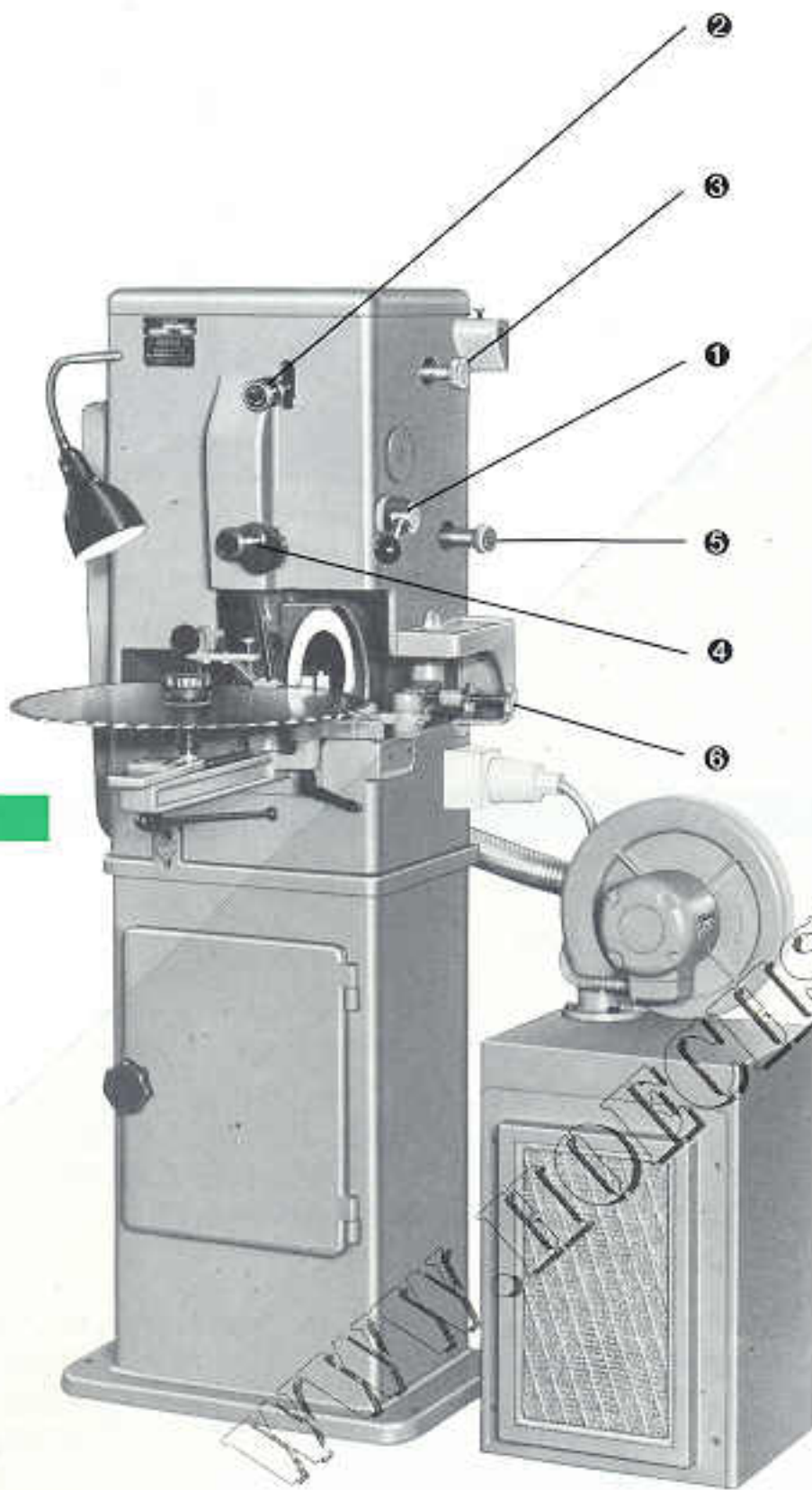
The grinding head consists of a pivoting arm carrying a grinding wheel spindle. The spindle is mounted on ball bearings, and driven by vee-belt from an intermediate shaft. This shaft is vee-belt driven from a motor and mounted on ball bearings. In addition to transmitting power to the wheel, this shaft actuates by means of gearing the two sets of cam gear for the grinding wheel pivoting motion and the feed pawls. Two rates of speed to both grinding wheel and feed are provided by means of two-step cone pulleys.

### The Saw Carrier

Band saws are rigidly held close up to the teeth in an adjustable spring-loaded vice. An adjustable self-aligning guide contacts the back of the saw on both sides of the vice and prevents all possibility of lateral movement during grinding. The guide is carried on an arm bolted to the front of the main frame.

Circular saw blades are mounted onto a selfcentring cone assembly. The standard cone assembly accommodates circular saw blades 150 - 600 mm  $\varnothing$  and bores from 20 - 49 mm  $\varnothing$ . Cone assemblies for other bore sizes available upon request.





① Ein- und Ausrückhebel für Schleifscheibe

Drop in lever for grinding wheel

② Regulierspindel zur Einstellung der Schleifscheibe zum Zahnrücken und somit der Spanabnahme am Zahnrücken.

Screw adjustment to bring the grinding wheel into position in relation to tooth back and controlling the stock removal on the tooth back.

③ Regulierspindel zur Einstellung des Schleifscheibenhubes und somit der Zahntiefe.

Screw adjustment controlling the swing of the grinding wheel to suit depth of tooth.

④ Regulierspindel zur Einstellung der »Verweildauer« der Schleifscheibe im Zahngrund und zum Schleifen von Bandsägen mit flachem Grund.

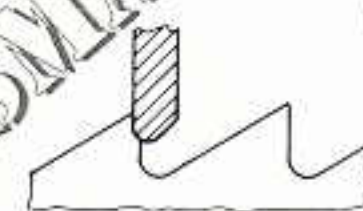
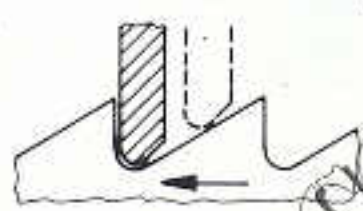
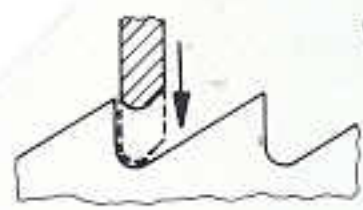
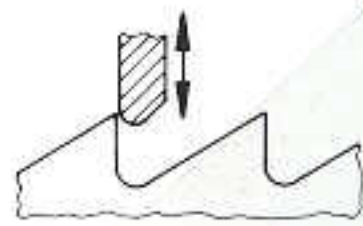
Screw adjustment controlling the length of »dwell« in the root of tooth in order to obtain a flat bottom sometimes required for bandsaw grinding.

⑤ Regulierspindel zur Einstellung der Zahnteilung.

Screw adjustment to give the pitch of the teeth.

⑥ Regulierspindel zur Einstellung der Position der Zahnbrust zur Schleifscheibe und damit der Spanabnahme an der Zahnbrust.

Screw adjustment controlling the position of the tooth face in relation to grinding wheel and this way the stock removal on the face of tooth.



JLM B 50 mit Vorrichtung zum Nachschärfen von Vollstahlkreissägeblättern für die Holzbearbeitung 150 - 600 mm Ø und leistungsfähiger elektrischer Staubabsaugung mit Filtereinheit, die als Sonderzubehör erhältlich ist.

JLM B 50 arranged for re-sharpening solid steel circular saw blades for woodworking 150 - 600 mm Ø and fitted with powerful electric dust collector available as extra.

P.S.: Alle Einstellungen können während des Betriebs der Maschine schnell und problemlos vorgenommen werden.

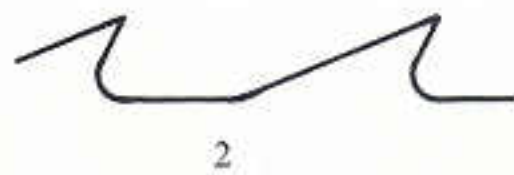
Note: All adjustment can be quickly and conveniently made whilst machine is running.

Mit dem Standardzahnformnocken können folgende Zahnformen geschärft werden:

With the standard tooth shape cam the following tooth profiles can be sharpened:



1



2

Sonderzahnformnocken für folgende Zahnformen können auf Wunsch und gegen Mehrpreis geliefert werden:

Special tooth shape cams are available upon request and at extra charge for the following tooth profiles:



3

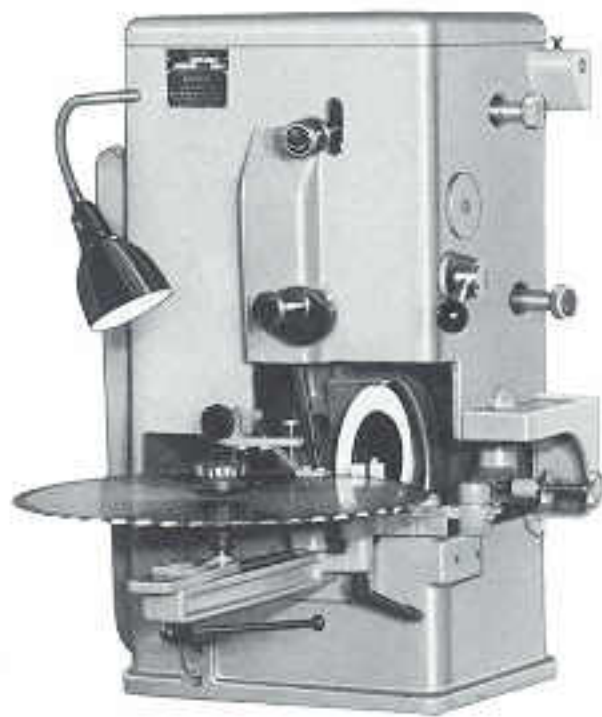


4



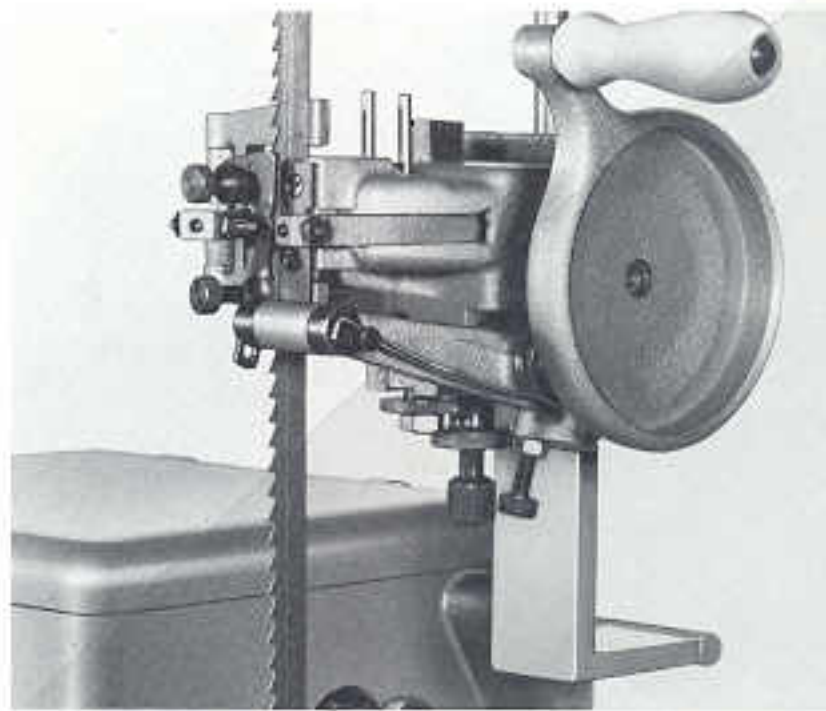
5





JLM B 50 Tischmodell mit Schärfvorrichtung für Vollstahlkreissägeblätter für die Holzbearbeitung 150 - 600 mm Ø

JLM B 50 Bench Model arranged for sharpening solid steel circular saw blades for woodworking 150 - 600 mm Ø



Handbetätigte Bandsägenschränkmachine, die auf Wunsch an den Schärfautomaten angebaut werden kann. Die Schränkmaschine schränkt mit und ohne Räume. Zahnteilung 5 - 15 mm. Max. Blattbreite 50 mm.

Hand operated narrow bandsaw setting machine which may be fitted to the sharpener. It can be adjusted to set each tooth or to give raker, i.e., last tooth in every 3 teeth not set.

Pitch: 5 - 15 mm. Max. saw blade width admitted: 50 mm

### Technische Daten

Kreissägen .....	50 - 600 mm Ø
Bandsägen .....	5 - 60 mm Breite
Zahnteilung .....	bis 30 mm (auf Wunsch 40 mm)
Zahnhöhe .....	bis 20 mm
Zähnezahl/Min. ....	50 und 80 (andere Zähnezahlen a. Wunsch)
Schleifscheibendrehzahl .....	2.780 und 4440 U./Min.
Schleifscheibendurchmesser .....	150 mm
Schleifscheibenbohrung .....	25 mm
Kraftbedarf .....	0,37 KW

### Technical Data

Circular saw blades .....	50 - 600 mm Ø
Bandsaw blades .....	5 - 60 mm wide
Tooth pitch .....	up to 30 mm (upon request 40 mm)
Tooth depth .....	up to 20 mm
Rates of grinding .....	50 and 80 teeth/min. (other rates upon request)
Speeds of wheel .....	2.780 and 4.440 r.p.m.
Diameter of grinding wheel .....	150 mm
Diameter of wheel bore .....	25 mm
Horse power of motor .....	0,37 KW

Der Automat kann als Tisch- oder Ständermodell in folgenden Standardausführungen geliefert werden:

TYPE		ZUM SCHÄRFEN VON	
Mit Ständer	Ohne Ständer		
JLM B 50 S/A	JLM B 50/A	Kreissägen von 150 - 600 mm Ø	
JLM B 50 S/B	JLM B 50/B	Bandsägen bis 60 mm Breite	
JLM B 50 S/C	JLM B 50/C	Kreis- und Bandsägen (150 - 600 mm Ø / 60 mm Breite)	
<b>Nettogewicht ohne Ständer:</b>			
ca. 110 kg	Verschlag: 25 kg	Überseekiste: 50 kg	Verpackungsabmessungen: 100 x 65 x 60 cm
<b>Nettogewicht mit Ständer:</b>			
ca. 145 kg	Verschlag: 40 kg	Überseekiste: 65 kg	Verpackungsabmessungen: 149 x 65 x 60 cm

The Automatic Saw Sharpener JLM B 50 is available in the following standard versions:

Floor Model	Bench Model	For sharpening
JLM B 50/S-A	JLM B 50/A	Solid steel circular saw blades 150 - 600 mm Ø
JLM B 50/S-B	JLM B 50/B	Narrow bandsaw blades 10 - 60 mm wide and up to about 6 m long
JLM B 50/S-C	JLM B 50/C	Circular saw blades and bandsaw blades as above

**Net Weigth** without machine stand:

about 110 kos.      Crate: 25 kos.

**Net Weigth** with machine stand:

about 145 kos.      Crate: 40 kos.

Overseas case: 50 kos.

Overseas case: 65 kos.

Case dimensions: 100 x 65 x 60 cm

Case dimensions: 149 x 65 x 60 cm